

English
Quick Installation Guide
maxSmart Power Station



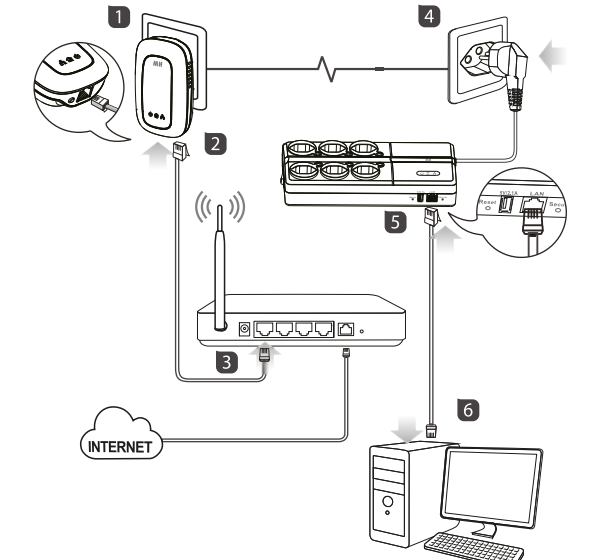
MAX HAURI AG
CH-9220 Bischofszell
www.maxhauri.ch

1 Physical Connection

All you need is:



Physical Connection:

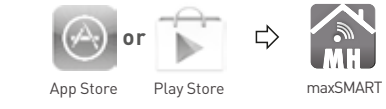


Note: Make sure to conclude that the LEDs for power supply (power LED), Ethernet (Ethernet LED) and data transmission (data-LED) are turned on.

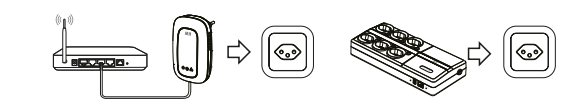
2 Quick Installation Guide

Setting up maxSMART Power Station is incredibly simple as 1-2-3.

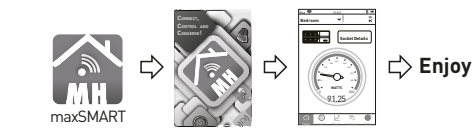
1 Download & Install the maxSMART-App
Using your iOS or Android device, open the App Store or Google Play, find, download and install the maxSMART-App.



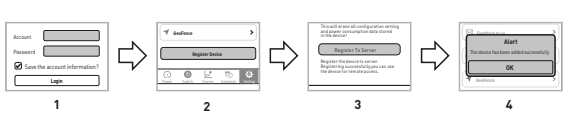
2 Plug the maxSMART Power Station to connect to the LAN



3 Launch the maxSMART-App and enjoy!

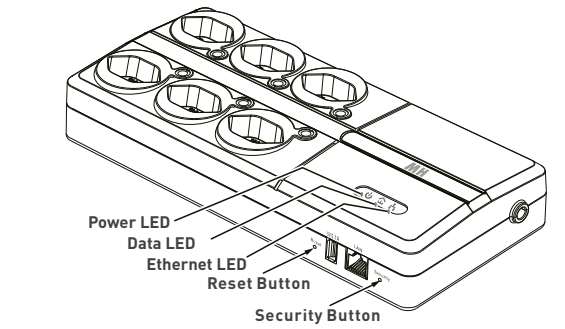


Register maxSMART account and add device to cloud service.



1. Register and login your account info
2. Click the Register Device button in the Setting tab
3. Click the Register to Server button
4. A pop-up dialog will display that the device has been added successfully

3 LED and Button Descriptions



LED	Status	Description
Power LED	Off	Power is off
	On	Power is on
	Blinking	The product is in power saving mode
Data LED	Off	The product is not connected to Powerline network
	On	The product is connected to Powerline network
	Blinking	Data is being transmitted over Powerline network
Ethernet LED	Off	No network connection
	On	The LAN cable is connected successfully
	Blinking	Data is being transmitted over Ethernet

Button	Function
Reset Button	Pressing and holding the button for more than 3 seconds makes the maxSMART Power Station restart.
Security Button	Pressing and holding the button for less than 3 seconds makes the maxSMART Power Station a member of the existing AVLN. Pressing and holding the Button for between 5-8 seconds makes the maxSMART Power Station getting a random NMK. Pressing and holding the Button for between 10-15 seconds makes the Power Station restore the factory default settings.

For your security, maxSMART Power Station is fitted with an electronic overcurrent protection. When the total current of 10.2A on the maxSMART Power Station is switched off and can be switched on again via App.

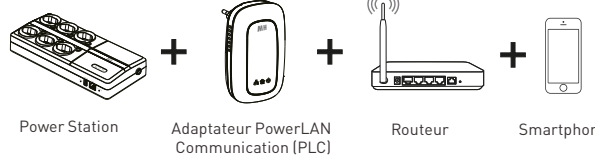
Français
Guide succinct d'installation
maxSmart Power Station



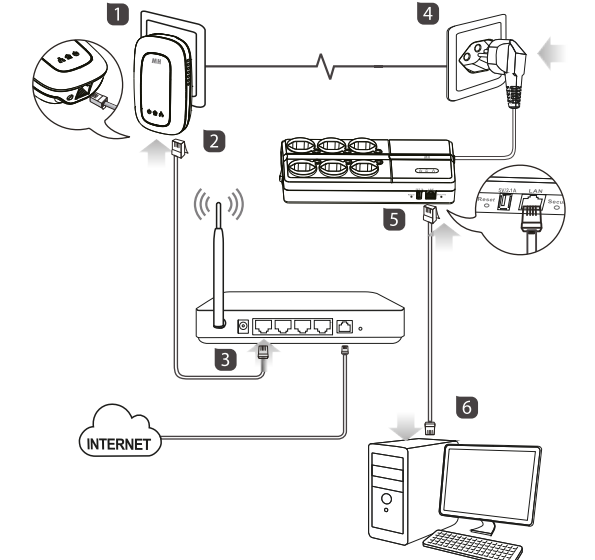
MAX HAURI AG
CH-9220 Bischofszell
www.maxhauri.ch

1 Connexion physique

Voici tout ce dont vous avez besoin :



Connexion physique :

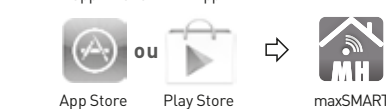


Remarque: veuillez vous assurer que les LED d'alimentation, Ethernet et de données sont allumées une fois la connexion effectuée.

2 Guide succinct d'installation

La mise en route du système maxSMART Power Station est simple comme bonjour.

1 Téléchargez et installez l'appli maxSMART-App.
Au moyen de votre appareil sous iOS ou sous Android, ouvrez l'appli. App Store ou Google Play, trouvez, téléchargez et installez l'appli maxSMART App.



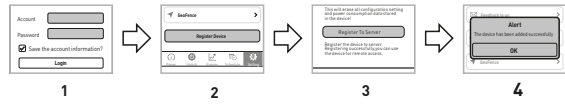
2 Branchez la maxSMART Power Station pour qu'elle se connecte sur le réseau local



3 Lancez l'appli maxSMART-App. Et c'est fini!

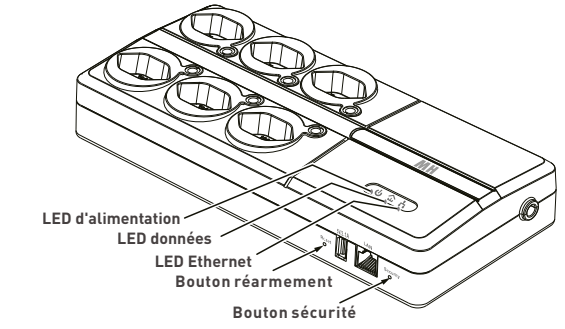


Enregistrez le compte maxSMART et ajoutez l'appareil au cloud service.



1. Enregistrez vos données de compte et connectez-vous (login)
2. Cliquez sur le bouton d'enregistrement de l'appareil sous l'onglet des paramètres (setting)
3. Cliquez sur le bouton d'enregistrement sur le serveur (Register to Server)
4. Une fenêtre contextuelle s'ouvre pour indiquer que l'appareil a bien été ajouté

3 Description LED et boutons



LED	État	Signification
LED d'alimentation	Éteinte	Arrêt: l'alimentation est coupée
	Allumée	Marche: l'appareil est alimenté
	Clignotante	L'appareil est en mode économie d'énergie
LED Ethernet	Éteinte	Absence de connexion réseau
	Allumée	Le câble LAN est correctement connecté
	Clignotante	Des données sont transmises par Ethernet
LED données	Éteinte	L'appareil n'est pas connecté au réseau de communication par courants porteurs (CPL)
	Allumée	L'appareil est connecté au réseau CPL
	Clignotante	Des données sont transmises via le réseau CPL

Bouton	Fonction
Bouton réarmement	Appuyez et maintenez le bouton pendant 3 secondes, la centrale de maxSMART Power Station fait donc un redémarrage.
Bouton sécurité	Appuyer le bouton restaure les paramètres par défaut. En maintenant le bouton appuyé pendant moins de 3 secondes la maxSMART Power Station devient membre d'un réseau existant. En maintenant le bouton appuyé pendant 5 à 8 secondes la maxSMART Power Station obtient un NMK aléatoire. En maintenant le bouton appuyé pendant 10 à 15 secondes la maxSMART Power Station restaure les paramètres par défaut.

Pour votre sécurité la maxSMART Power Station est équipée avec une double protection de courant. Lorsque un courant total d'environ 10.2A légèrement au-dessous, la maxSMART Power Station sera coupée électroniquement et peut activée via app ou interrupteur principal. Dans une surintensité plus grande il y a un arrêt thermique. La nouvelle fermeture n'est possible que via l'interrupteur principal.

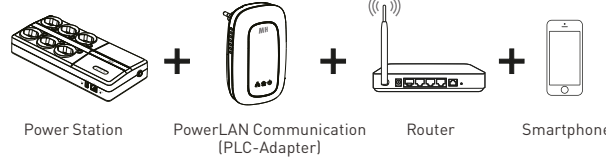
Deutsch
Kurzanleitung zur Installation
maxSmart Power Station



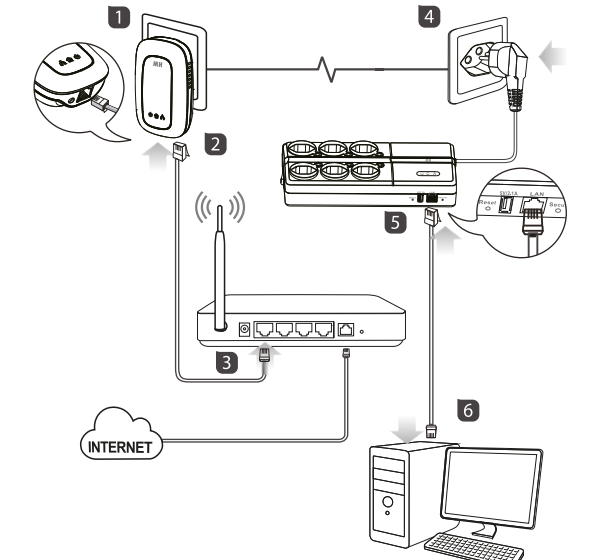
MAX HAURI AG
CH-9220 Bischofszell
www.maxhauri.ch

1 Anschluss

Sie benötigen:



Anschluss:

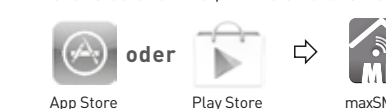


Hinweis: Vergewissern Sie sich zum Schluss, dass die LEDs für Netzstromversorgung (Power-LED), Ethernet (Ethernet-LED) und Datenübertragung (Daten-LED) eingeschaltet sind.

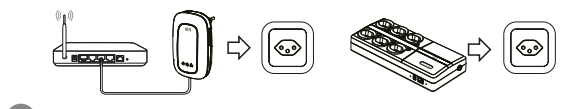
2 Kurzanleitung

Das Einrichten Ihrer maxSMART Power Station ist so einfach wie das ABC.

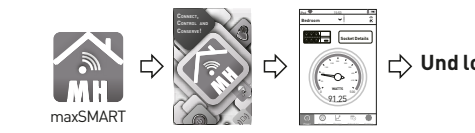
1 maxSMART-App herunterladen & installieren
Öffnen Sie mit Ihrem iOS oder Android-Gerät den App Store oder Google Play, suchen Sie nach der maxSMART-App, laden Sie sie herunter, und installieren Sie sie.



2 Zur Anschließung an den LAN maxSMART Power Station anschliessen



3 maxSMART-App starten und loslegen!

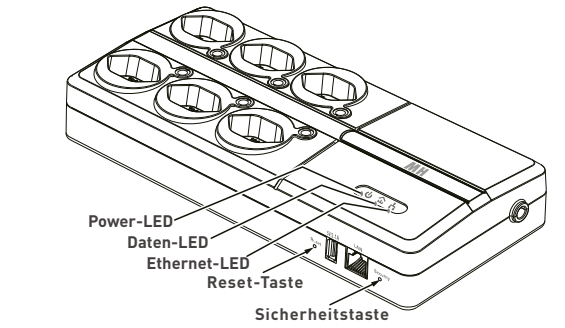


Für maxSMART-Konto registrieren und Gerät zum Cloud-Service hinzufügen



1. Registrieren Sie sich, und melden Sie sich mit Ihren Kontodaten an
2. Klicken Sie auf der Registerkarte "Setting" auf die Schaltfläche "Register Device".
3. Klicken Sie auf die Schaltfläche "Register to Server"
4. Ein Pop-up-Fenster informiert Sie darüber, dass das Gerät erfolgreich hinzugefügt wurde

3 LED- und Tastenbeschreibung



LED	Status	Beschreibung
Power-LED	Aus	Stromzufuhr ist ausgeschaltet
	Ein	Stromzufuhr ist eingeschaltet
	Blinkt	Gerät ist im Stromsparmmodus
Daten-LED	Aus	Gerät ist nicht an das PowerLAN angeschlossen
	Ein	Gerät ist an das PowerLAN angeschlossen
	Blinkt	Über das PowerLAN werden Daten übertragen
Ethernet-LED	Aus	Keine Netzwerkverbindung
	Ein	LAN-Kabel ist korrekt angeschlossen
	Blinkt	Daten werden über Ethernet übertragen

Taste	Funktion
Reset-Taste	Drücken und halten Sie die Taste länger als 3 Sekunden, macht die maxSMART Power Station einen Neustart.
Sicherheitstaste	Durch Drücken dieser Taste wird die maxSMART Power Station auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Wird die Taste weniger als 3 Sekunden lang gedrückt, wird die maxSMART Power Station in das bestehende Netzwerk aufgenommen. Wird die Taste 5-8 Sekunden lang gedrückt, erhält die maxSMART Power Station einen zufälligen NMK (Netzwerknamen). Wird die Taste 10 - 15 Sekunden lang gedrückt, wird die Power Station auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

Zu Ihrer Sicherheit ist die maxSMART Power Station mit einem doppelten Überstromschutz ausgestattet. Bei einem Gesamtstrom von über 10.2A schaltet die maxSMART Power Station elektronisch ab und kann via App oder Hauptschalter wieder eingeschaltet werden. Bei einem grösseren Überstrom erfolgt eine thermische Abschaltung. Die erneute Einschaltung ist nur über den Hauptschalter möglich.

Italiano
Guida rapida per l'installazione
maxSmart Power Station



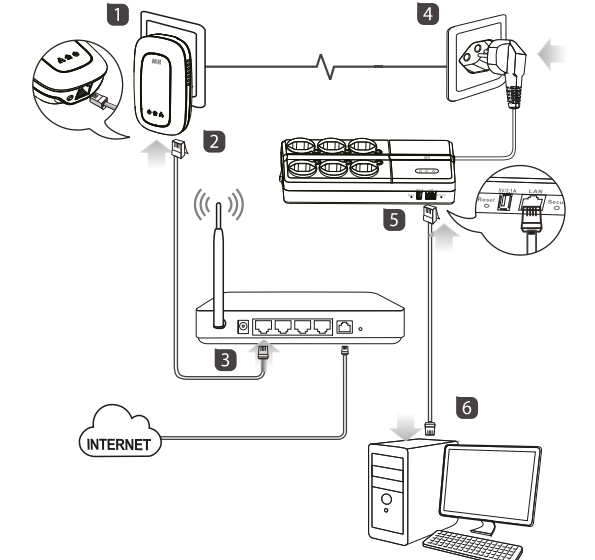
MAX HAURI AG
CH-9220 Bischofszell
www.maxhauri.ch

1 Connessione fisica

Tutto ciò che serve è:



Connessione fisica :

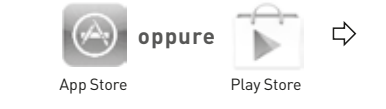


Nota: Assicurarsi che i LED PWR, ETH e dati siano attivati dopo aver terminato la connessione.

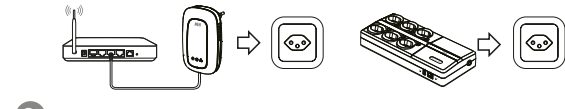
2 Guida rapida all'installazione

L'installazione di maxSMART Power Station è incredibilmente semplice come 1-2-3.

1 Scaricare e installare l'app maxSMART
Con l'uso del dispositivo iOS o Android, aprire l'App Store o Google Play, trovare, scaricare e installare l'App maxSMART.



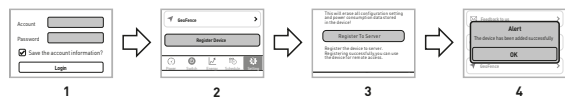
2 Inserire la maxSMART Power Station per connettersi alla LAN



3 Avviare l'App maxSMART e divertitevi!

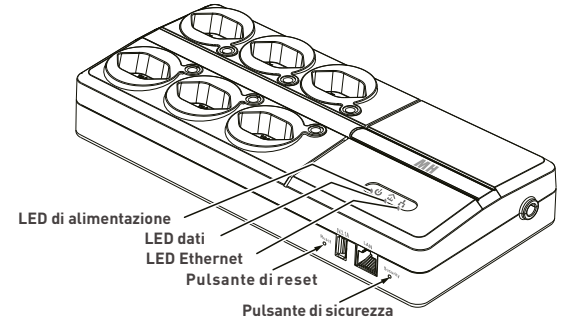


Registrare il conto maxSMART e aggiungere il dispositivo al servizio cloud.



1. Registrare ed effettuare il login per accedere alle informazioni sul conto
2. Fare clic sul pulsante Registra dispositivo nella scheda Impostazioni
3. Fare clic sul tasto Registrati per Server
4. Sul display comparirà una finestra popup che il dispositivo è stato aggiunto correttamente

3 Descrizioni dei LED e dei pulsanti



LED	Stato	Descrizione
LED di alimentazione	Off	Alimentazione disattivata
	On	Alimentazione attivata
	Lampeggio	Il prodotto è in modalità di risparmio elettrico
LED Ethernet	Off	Nessuna connessione di rete
	On	Il cavo LAN è stato collegato correttamente
	Lampeggio	I dati vengono trasmessi via Ethernet
LED dati	Off	Il prodotto non è collegato alla rete powerline
	On	Il prodotto è collegato alla rete powerline
	Lampeggio	I dati vengono trasmessi attraverso la rete powerline

Pulsante	Funzione
Pulsante di reset/sicurezza	Premete e tenete il pulsante più di 3 secondi, la centrale di maxSMART Power Station farà così un riavvio.
Pulsante di sicurezza	Premendo il tasto la stazione centrale sarà ripristinata sui parametri predefiniti. Premendo il pulsante per meno di 3 secondi, la maxSMART Power Station verrà aggiunta nella rete esistente. Se si preme il pulsante per 5-8 secondi, la maxSMART Power Station ottiene un nome di rete casuale. Tenendo premuto il pulsante da 10 a 15 secondi, si riporta la Power Station alle originarie impostazioni di fabbrica.

Per la vostra sicurezza, la maxSMART Power Station è dotata di una doppia protezione di sovracorrente. Quando la corrente totale di poco più di 10.2A, la maxSMART Power Station si spegne elettronicamente e può essere riattivata tramite l'applicazione o l'interruttore principale. Con una sovracorrente vi è un arresto termico. La richiusura è possibile solo tramite l'interruttore principale.

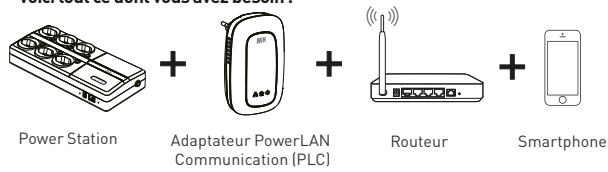
Français
Guide succinct d'installation
maxSmart Power Station



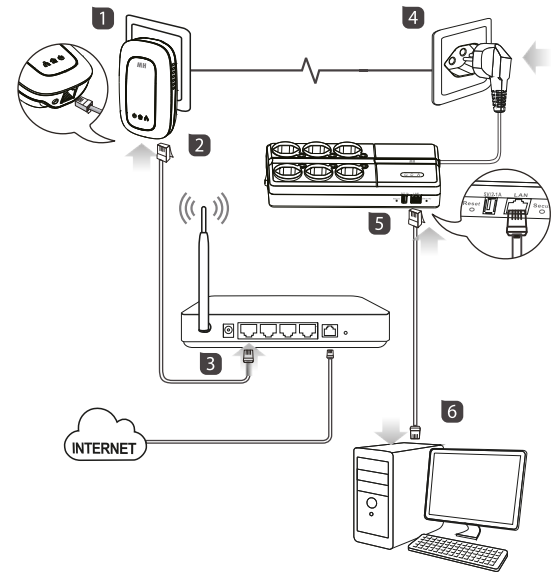
MAX HAURI AG
CH-9220 Bischofszell
www.maxhauri.ch

1 Connexion physique

Voici tout ce dont vous avez besoin :



Connexion physique :



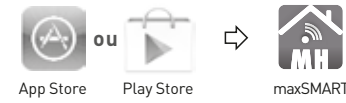
Remarque: veuillez vous assurer que les LED d'alimentation, Ethernet et de données sont allumées une fois la connexion effectuée.

2 Guide succinct d'installation

La mise en route du système maxSMART Power Station est simple comme bonjour.

1 Téléchargez et installez l'appli maxSMART-App.

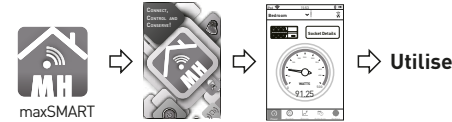
Au moyen de votre appareil sous iOS ou sous Android, ouvrez l'appli. App Store ou Google Play, trouvez, téléchargez et installez l'appli maxSMART App.



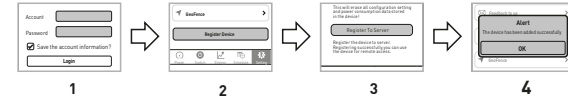
2 Branchez la maxSMART Power Station pour qu'elle se connecte sur le réseau local



3 Lancez l'appli maxSMART-App. Et c'est fini!

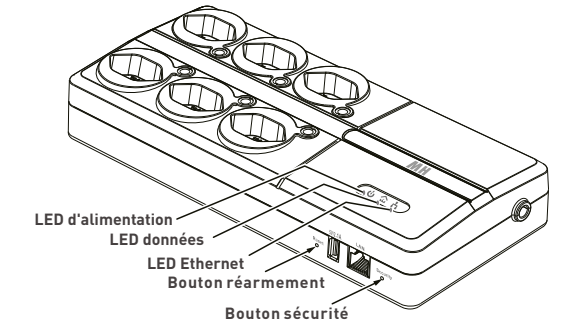


Enregistrez le compte maxSMART et ajoutez l'appareil au cloud service.



1. Enregistrez vos données de compte et connectez-vous (login)
2. Cliquez sur le bouton d'enregistrement de l'appareil sous l'onglet des paramètres (setting)
3. Cliquez sur le bouton d'enregistrement sur le serveur (Register to Server)
4. Une fenêtre contextuelle s'ouvre pour indiquer que l'appareil a bien été ajouté

3 Description LED et boutons



LED	État	Signification
LED d'alimentation	Éteinte	Arrêt: l'alimentation est coupée
	Allumée	Marche: l'appareil est alimenté
	Clignotante	L'appareil est en mode économie d'énergie
LED Ethernet	Éteinte	Absence de connexion réseau
	Allumée	Le câble LAN est correctement connecté
	Clignotante	Des données sont transmises par Ethernet
LED données	Éteinte	L'appareil n'est pas connecté au réseau de communication par courants porteurs (CPL)
	Allumée	L'appareil est connecté au réseau CPL
	Clignotante	Des données sont transmises via le réseau CPL
Bouton		Fonction
Bouton réarmement	Appuyez et maintenez le bouton pendant 3 secondes, la centrale de maxSMART Power Station fait donc un redémarrage.	
Bouton sécurité	Appuyer le bouton restaure les paramètres par défaut. En maintenant le bouton appuyé pendant moins de 3 secondes la maxSMART Power Station devient membre d'un réseau existant. En maintenant le bouton appuyé pendant 5 à 8 secondes la maxSMART Power Station obtient un NMK aléatoire. En maintenant le bouton appuyé pendant 10 à 15 secondes la maxSMART Power Station restaure les paramètres par défaut.	

Pour votre sécurité la maxSMART Power Station est équipée avec une double protection de courant. Lorsque une courant total d'environ 10.2A légèrement au-dessous, la maxSMART Power Station sera coupée électroniquement et peut activée via app ou interrupteur principal. Dans une surintensité plus grande il y a un arrêt thermique. La nouvelle fermeture n'est possible que via l'interrupteur principal.

Italiano
Guida rapida per l'installazione
maxSmart Power Station



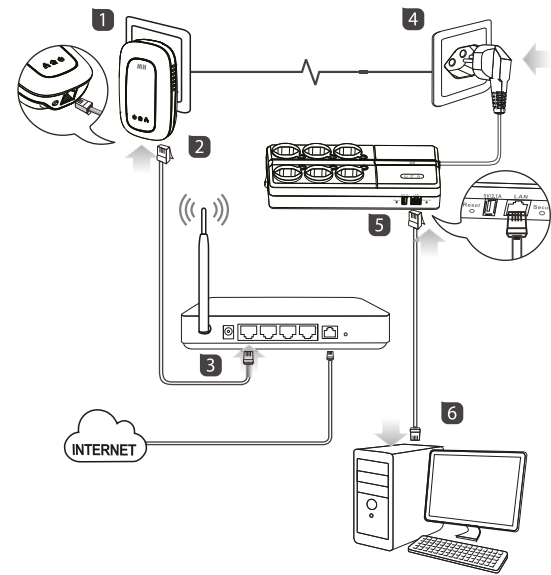
MAX HAURI AG
CH-9220 Bischofszell
www.maxhauri.ch

1 Connessione fisica

Tutto ciò che serve è:



Connessione fisica :



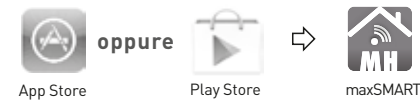
Nota: Assicurarsi che i LED PWR, ETH e dati siano attivati dopo aver terminato la connessione.

2 Guida rapida all'installazione

L'installazione di maxSMART Power Station è incredibilmente semplice come 1-2-3.

1 Scaricare e installare l'app maxSMART

Con l'uso del dispositivo iOS o Android, aprire l'App Store o Google Play, trovare, scaricare e installare l'App maxSMART.



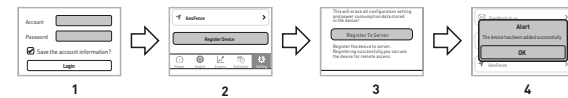
2 Inserire la maxSMART Power Station per connettersi alla LAN



3 Avviare l'App maxSMART e divertitevi!

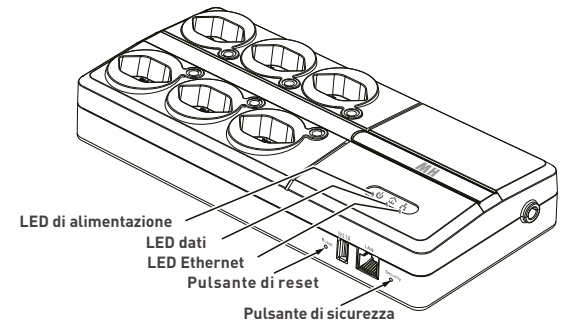


Registrare il conto maxSMART e aggiungere il dispositivo al servizio cloud.



1. Registrare ed effettuare il login per accedere alle informazioni sul conto
2. Fare clic sul pulsante Registra dispositivo nella scheda Impostazioni
3. Fare clic sul tasto Registrati per Server
4. Sul display comparirà una finestra popup che il dispositivo è stato aggiunto correttamente

3 Descrizioni dei LED e dei pulsanti



LED	Stato	Descrizione
LED di alimentazione	Off	Alimentazione disattivata
	On	Alimentazione attivata
	Lampeggio	Il prodotto è in modalità di risparmio elettrico
LED Ethernet	Off	Nessuna connessione di rete
	On	Il cavo LAN è stato collegato correttamente
	Lampeggio	I dati vengono trasmessi via Ethernet
LED dati	Off	Il prodotto non è collegato alla rete powerline
	On	Il prodotto è collegato alla rete powerline
	Lampeggio	I dati vengono trasmessi attraverso la rete powerline
Pulsante		Funzione
Pulsante di reset/sicurezza	Premete et tenete il pulsante più di 3 secondi, la centrale di maxSMART Power Station farà così un riavvio.	
Pulsante di sicurezza	Premendo il tasto la stazione centrale sarà ripristinata sui parametri predefiniti. Premendo il pulsante per meno di 3 secondi, la maxSMART Power Station verrà aggiunta nella rete esistente. Se si preme il pulsante per 5-8 secondi, la maxSMART Power Station ottiene un nome di rete cauale. Tenendo premuto il pulsante da 10 a 15 secondi, si riporta la Power Station alle originarie impostazioni di fabbrica.	

Per la vostra sicurezza, la maxSMART Power Station è dotata di una doppia protezione di sovracorrente. Quando la corrente totale di poco più di 10.2A, la maxSMART Power Station si spegne elettronicamente e può essere riattivata tramite l'applicazione o l'interruttore principale. Con una sovracorrente vi è un arresto termico. La richiusura è possibile solo tramite l'interruttore principale.